



STATIONARY EXERCISE BIKE

GR-MG34

GR-MG35

GR-MG36

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG | INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ | MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO | MANUAL DE INSTRUCCIONES
BRUGSANVISNING

HIGH PERFORMANCE

INHALT | CONTENU | CONTENT | CONTENUTO | CONTENIDO | TREŚĆ | OBSAH | INNEHÅLL

DEUTSCH	3
ENGLISH	7
POLSKI	11
ČESKY	15
FRANÇAIS	19
ITALIANO	23
ESPAÑOL	27
SVENSKA	31

PRODUKTNAME	STATIONÄRE FAHRRAD HEIMTRAINER
PRODUCT NAME	STATIONARY EXERCISE BIKE
NAZWA PRODUKTU	STACJONARNY ROWER TRENINGOWY
NÁZEV VÝROBKU	STACIONÁRNÍ BICYKL
NOM DU PRODUIT	VÉLO STATIONNAIRE
NOME DEL PRODOTTO	BICI DA STAZIONARIA
NOMBRE DEL PRODUCTO	BICICLETA ESTÁTICA
PRODUKTNAMN	STATIONÄR MOTIONS CYKEL
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	GR-MG34
MODÈLE	GR-MG35
MODELLO	GR-MG36
MODELO	
PRODUKTMODELL	
HERSTELLER	
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
FABRICANT	
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
TILLVERKARE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	
TILLVERKARENS ADRESS	

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

PARAMETER	WERTE		
Produktname	STATIONÄRE FAHRRAD HEIMTRAINER		
Modell	GR-MG34	GR-MG35	GR-MG36
Maximale Belastbarkeit [kg]	120		
Schwungradge- wicht [kg]	1,5		
Abmessungen nach dem Zusammenbau [mm]	410x 470x 1360	565x 533x 1450	515x 530x 1413
Abmessungen nach dem Aufstellen [mm]	950x 470x 1060	1110x 533x 1160	1070x 530x 1095
Gewicht [kg]	14,5	16,7	17,5

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

**VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG
GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN
WERDEN.**

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

GILT NUR FÜR DEN CONTROLLER



Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.



Recyclingprodukt.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Gebrauchsanweisung beachten.



ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).



Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.



Die maximale Belastung beträgt 120 kg.



HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielfiguren vorhanden, die vom tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf STATIONÄRE FAHRRAD HEIMTRAINER.

2.1. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

2.2. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können durch sich bewegende Teile erfasst werden.
- Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.

2.3. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
- Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird.
- Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.

- f) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
 g) Überlasten Sie das Gerät nicht.
 h) Ein Überschreiten des maximal zulässigen Benutzergewichts kann zu Schäden am Produkt führen.
 i) Bevor Sie mit Übungen beginnen, konsultieren Sie einen Arzt, um festzustellen, dass es keine gesundheitlichen Bedenken gibt.
 j) Vor der Verwendung des Gerätes immer Aufwärmübungen einlegen.
 k) Wenn Sie während des Trainings störende Symptome verspüren, z. B. Schmerzen in der Brust, Schwindel, Atemnot usw., hören Sie sofort mit dem Training auf und suchen Sie einen Arzt auf.
 l) Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, trockene und ebene Oberfläche, wobei darauf zu achten ist, dass ein Freiraum von mindestens 0,6 m um den Multifunktionsbank-Bauchtrainer eingehalten wird.
 m) Es wird davon abgeraten, das Gerät ohne vorherige Rücksprache mit einem Arzt zu verwenden. Dies gilt vor allem:
- für Personen mit Kontraindikationen durch den Arzt oder wenn sie sich krank fühlen,
 - Menschen mit schweren Krankheiten,
 - Personen die folgende Krankheitsbilder aufweisen: Bluthochdruck, Herzkrankheiten, Sklerose und Thrombose;
 - Personen, die an Osteoporose leiden;
 - Personen mit Herzschrittmachern oder sonstigen implantierten medizinischen Geräten.
- n) Das Gerät nicht eine Stunde vor oder nach einer Mahlzeit einsetzen, da sich unerwünschte Nebenerscheinungen einstellen können.
 o) Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit und Staub fern.
 p) Das Gerät kann nur von einer Person gleichzeitig genutzt werden.
 q) Hören Sie auf zu trainieren, wenn Sie sich müde oder erschöpft fühlen.
 r) Verwenden Sie das Gerät nicht für therapeutische Zwecke.

⚠ ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

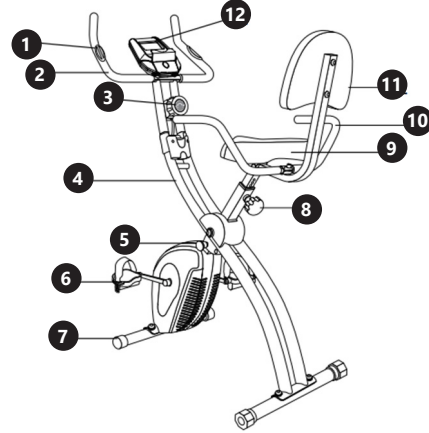
3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt dient zur Durchführung von Übungen zu Hause, die das Radfahren simulieren.

Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt!

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

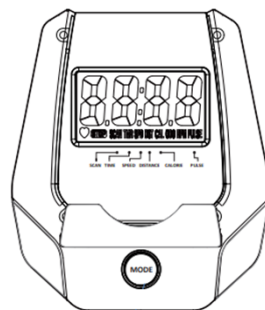


1. Pulsmesser
2. Lenker
3. Lasteinstellregler
4. Hauptrahmen
5. Kugelbolzen
6. Pedal
7. Stabilisator
8. Höheneinstellregler
9. Sitz
10. Sitzhalter
11. Rückenlehne
12. Bedienfeld

Bedienfeld:

GR-MG34/GR-MG35/GR-MG36

- Drücken Sie die Taste „MODE“, um zwischen den Modi zu wechseln.
- Drücken und halten Sie die Taste „MODE“ drei Sekunden lang, um alle Daten zurückzusetzen.



Funktionsbeschreibung:

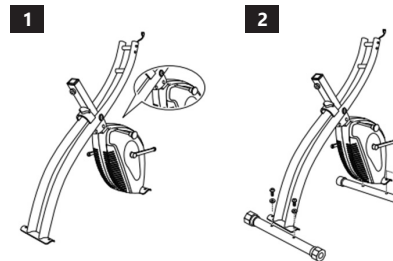
- SCAN - durchläuft jeden Modus und zeigt die Werte einige Sekunden lang an.
- TIME - zeigt die Zeit des aktuellen Trainings an.
- SPEED - zeigt die aktuelle Geschwindigkeit an.
- DISTANCE - zeigt die Gesamtdistanz an, die für das aktuelle Training zurückgelegt wurde.
- CALORIE - zeigt die Anzahl der während des aktuellen Trainings verbrannten Kalorien an.
- PULSE - misst und zeigt die Herzfrequenz während des aktuellen Trainings an. (Die Hände müssen auf dem Herzfrequenzmessgerät aufliegen)
- ODO - zeigt die Gesamtdistanz an.
- RPM - zeigt die Anzahl der Wiederholungen pro Minute an.

Das Bedienfeld wird mit zwei AA-Batterien betrieben. Wenn die Anzeige zu verblassen beginnt oder die Werte sehr ungenau sind, tauschen Sie die Batterien aus.

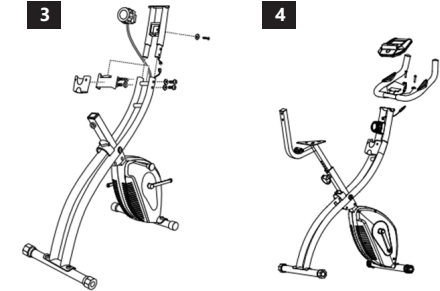
3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

AUFBAU DES GERÄTES

1. Entfernen Sie den Kugelbolzen aus dem Hauptrahmen, klappen Sie den Rahmen aus und setzen Sie den Bolzen wieder ein.
2. Sie die Stabilisatoren mit Unterlegscheiben und Schrauben an den Rahmen.

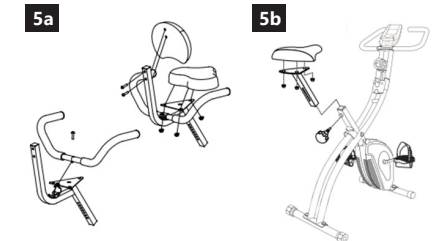


3. Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben an der Oberseite des Hauptrahmens und schließen Sie zunächst die Signalkabel zusammen. Schrauben Sie beim GR-MG34 und GR-MG35 zusätzlich den Griff an den Rahmen.
4. Befestigen Sie den Lenker mit Schrauben und Unterlegscheiben am Hauptrahmen. Verbinden Sie die Kabel und setzen Sie dann das Bedienfeld in die Nut des Lenkers.

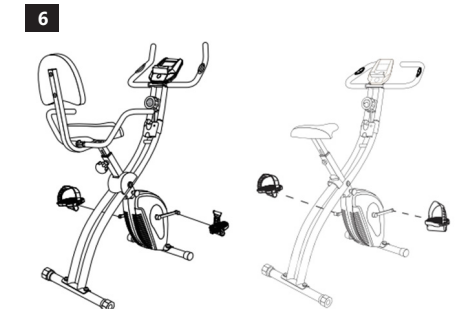


5. GR-MG35/GR-MG36

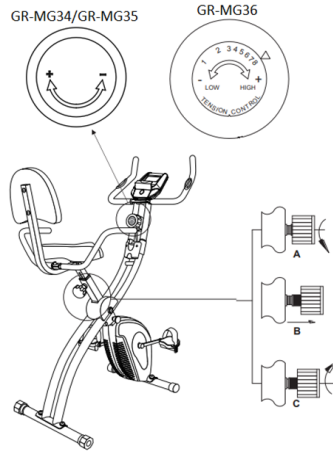
Schrauben Sie den Sitzhalter und das Sitzkissen am Sitzrahmen fest. Verwenden Sie zuvor gelöste Muttern und Unterlegscheiben. Verschrauben Sie dann die Rückenlehne mit dem Sitzrahmen. Setzen Sie den so montierten Sitz in den Hauptrahmen und sichern Sie ihn mit dem Höheneinstellregler(5a).
 GR-MG34 - Legen Sie das Sitzkissen auf den Sitzrahmen und ziehen Sie die zuvor gelösten Nylonmuttern fest. Setzen Sie den montierten Sitz in den Hauptrahmen und sichern Sie ihn mit dem Höheneinstellregler(5b).



6. Befestigen Sie das rechte und linke Pedal auf ihren jeweiligen Achsen (linkes Pedal mit Linksgewinde, rechtes Pedal mit Rechtsgewinde).



3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT



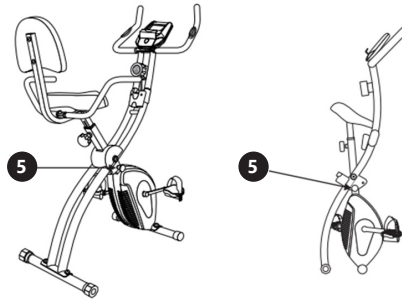
Lastregelung:

Die Last wird durch Drehen des Lastestellreglers eingestellt. Um sie zu erhöhen, drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn. Um die Last zu verringern, drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn.

Einstellen der Sitzhöhe (siehe Abbildung oben):

- A- Lösen Sie den Regler.
B- Stellen Sie den Sitz auf die gewünschte Höhe ein.
C- Ziehen Sie den Regler fest.

ACHTUNG: Überschreiten Sie beim Einstellen der Sitzhöhe nicht die Markierung „MAX“ an der Sattelstütze! Zusammenbau des Geräts (Beispiel GR-MG35)
Zum Zusammenbau entfernen Sie vorsichtig den Kugelbolzen(5), schieben die Stabilisatoren zueinander (Abb. unten) und setzen den Kugelbolzen(5) nach dem Zusammenbauen wieder ein.



3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
- Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.
- Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN

Verwenden Sie für das Gerät AA Batterien mit 1,5 V. Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät. Führen Sie dazu die gleichen Schritte durch wie beim Einsetzen der Batterien. Entsorgen Sie leere Batterien bei den entsprechenden Abgabestellen.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

EN USER MANUAL

TECHNICAL DATA

PARAMETER DESCRIPTION	PARAMETER VALUE		
Product name	STATIONARY EXERCISE BIKE		
Model	GR-MG34	GR-MG35	GR-MG36
Maximum load [kg]	120		
Flywheel weight [kg]	1,5		
Dimensions when folded [mm]	410x	565x	515x
	470x	533x	530x
Dimensions when unfolded [mm]	950x	1110x	1070x
	470x	533x	530x
Weight [kg]	1060	1160	1095
	14,5	16,7	17,5

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

ONLY APPLIES TO THE CONTROLLER



The product satisfies the relevant safety standards.



The product must be recycled.

LEGEND



Read instructions before use.



WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)



Only use indoors.



Maximum load admissible is 120 kg



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to STATIONARY EXERCISE BIKE.

2.1. SAFETY IN THE WORKPLACE

- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- Keep the device away from children and animals.

2.2. PERSONAL SAFETY

- Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.3. SAFE DEVICE USE

- Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- Keep the device away from sources of fire and heat.
- Do not overload the device.
- Exceeding the maximum permissible user weight can damage the product.
- Before you start training, consult a doctor in order to clarify whether there are any health counterindications.

- j) Always do a warm up before you start using the device.
- k) In case you feel distressing symptoms such as chest pain, dizziness, short breath, etc. during training, you should immediately stop the training and consult the doctor.
- l) Put the device on a stable, dry and flat surface, taking care to keep a minimum space of 0,6 m space around the device.
- m) It is not recommended to use the device without prior consultation with a doctor by:
 - persons with contraindications from the doctor or feeling ill,
 - persons with serious illnesses,
 - people suffering from diseases such as hypertension, heart disease, atherosclerosis and cerebral vein thrombosis,
 - people suffering from osteoporosis,
 - people with a pacemaker or other implanted medical device.
- n) Do not use the device one hour before or one hour after a meal as undesirable effects may occur.
- o) Keep the device away from moisture and dust.
- p) Only one person at a time can use the device.
- q) Stop exercising when you feel tired or exhausted.
- r) Do not use the equipment for therapeutic purposes.

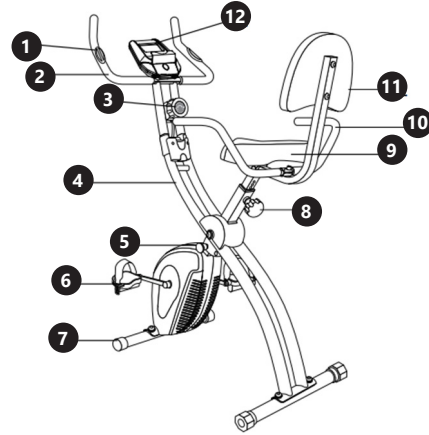
⚠ ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

The product is used to perform exercises at home, simulating cycling. The product is intended for home use only!

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION

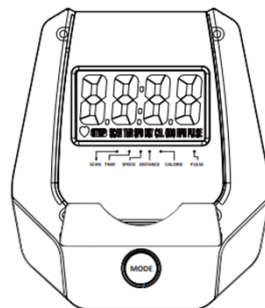


1. Heart monitor
2. Handlebar
3. Load adjustment knob
4. Main frame
5. Ball pin
6. Pedal
7. Stabilizer
8. Height adjustment knob
9. Seat
10. Seat handle
11. Backrest
12. Control panel

Control panel:

GR-MG34/GR-MG35/GR-MG36

- Press the „MODE“ button to switch between modes.
- Press and hold the „MODE“ button for 3 seconds to reset all data.



Function description:

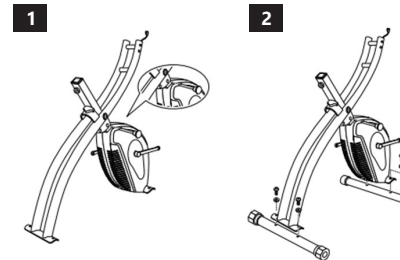
- SCAN – Goes through each mode and displays values for a few seconds.
- TIME – Displays time of the current training session.
- SPEED – Displays the current speed.
- DISTANCE – Displays the total distance made in the current training session.
- CALORIE – Displays the number of calories burned during the current training session.
- PULSE – Measures and displays your heart rate during the current training session (hands must rest on the heart rate monitor)
- ODO – Displays the total distance.
- RPM – Displays repetitions per minute.

The control panel uses 2 AA batteries. Replace the batteries when the display starts to fade or the values are very inaccurate.

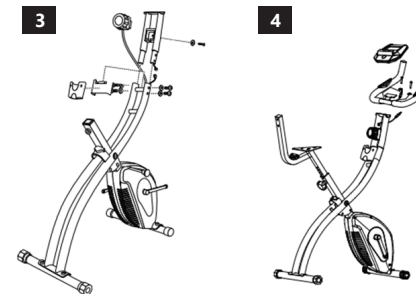
3.2. PREPARING FOR USE

ASSEMBLING THE APPLIANCE

1. Pull the ball pin out of the main frame, unfold the frame, then reinsert the pin.
2. Screw the stabilizers to the frame using washers and bolts.

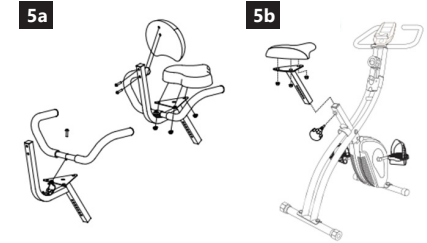


3. Attach the bracket to the top of the mainframe with screws, previously connecting the signal cables. Additionally, in the GR-MG34 and GR-MG35 models, screw the handle to the frame.
4. Tighten the handlebar to the main frame using bolts and washers. Connect the wires, then place the control panel in the groove of the handlebar.

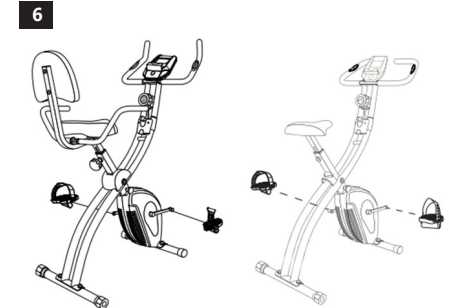


5. GR-MG35 / GR-MG36

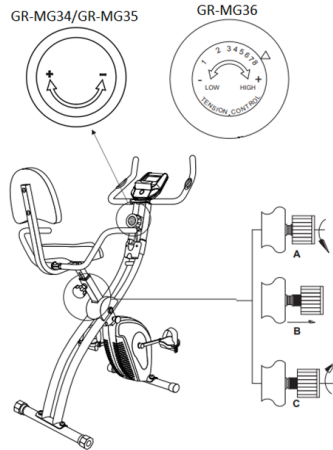
Tighten the seat handle and the seat cushion to the seat frame. Use previously loosened nuts and washers. Then screw the backrest to the seat frame. Place the assembled seat in the main frame and secure it with the height adjustment knob (5a).
GR-MG34 – Place the seat cushion on the seat frame and tighten previously loosened nylon nuts. Place the assembled seat in the main frame and secure it with the height adjustment knob (5b).



6. Attach the right and left pedals to the respective axles (a left pedal with a left-hand thread, a right pedal with a right-hand thread).



3.3. DEVICE USE



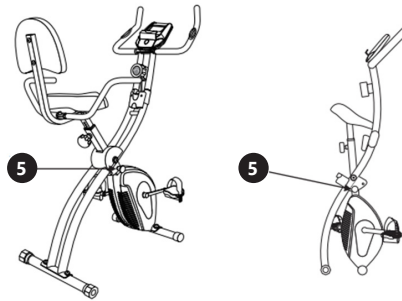
Load regulation:
The load is adjusted by turning the load adjustment knob. To increase it, turn the knob clockwise. However, in order to reduce the load, turn the knob counterclockwise.

Seat height adjustment (see the picture above):
A – Loosen the knob.
B – Adjust the seat to the required height.
C – Tighten the knob.

CAUTION: When adjusting the seat height, do not exceed the „MAX” marking on the seat post!

Assembling the device (based on the example of GR-MG35)

To assemble the device, carefully remove the ball pin(5), push the stabilizers towards each other (fig. below), and then re-insert the ball pin(5) after folding.



3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
- Use a soft, damp cloth for cleaning.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

1.5V AA batteries are installed in the devices. Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them. Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

OPIS PARAMETRU	WARTOŚĆ PARAMETRU		
Nazwa produktu	STACJONARNY ROWER TRENINGOWY		
Model	GR-MG34	GR-MG35	GR-MG36
Maksymalne obciążenie [kg]	120		
Ciężar koła zamachowego [kg]	1,5		
Wymiary po złożeniu [mm]	410x 470x 1360	565x 533x 1450	515x 530x 1413
Wymiary po rozłożeniu [mm]	950x 470x 1060	1110x 533x 1160	1070x 530x 1095
Ciężar [kg]	14,5	16,7	17,5

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

DOTYCZY WYŁĄCZNIE STEROWNIKA



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Produkt podlegający recyklingowi.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



Maksymalne obciążenie wynosi 120kg.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do STACJONARNEGO ROWERU TRENINGOWEGO.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwycione przez ruchome części.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.3. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są używane.

- e) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- f) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- g) Nie należy przeciążać urządzenia.
- h) Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika może spowodować uszkodzenie produktu.
- i) Przed rozpoczęciem ćwiczeń należy skonsultować się z lekarzem w celu ustalenia, czy nie ma przeciwwskazań zdrowotnych.
- j) Zawsze należy wykonać rozgrzewkę przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.
- k) W przypadku odczuwania podczas ćwiczeń niepokojących symptomów np. bólu w klatce piersiowej, zawrotów głowy, braku tchu itp. należy bezzwłocznie przerwać trening oraz skonsultować się z lekarzem.
- l) Urządzenie ustawić na stabilnej, suchej i płaskiej powierzchni, dbając o zachowanie minimalnego odstępu 0,6m wolnej przestrzeni wokół.
- m) Nie zaleca się użytkowania urządzenia bez uprzedniej konsultacji z lekarzem przez:
- osoby z przeciwwskazaniami od lekarza lub czujące się źle,
 - osoby z poważnymi schorzeniami,
 - osoby cierpiące na takie choroby jak: nadciśnienie tętnicze, choroby serca, miażdżyca mózgu i zakrzepica żylna mózgu,
 - osoby cierpiące na osteoporozę,
 - osoby z rozrusznikiem serca lub innym wszczepionym urządzeniem medycznym.
- n) Nie należy używać urządzenia godzinę przed ani godzinę po posiłku, ponieważ mogą wystąpić niepożądane skutki.
- o) Urządzenie utrzymywać z dala od wilgoci i pyłu.
- p) Z urządzenia może korzystać jednocześnie jedna osoba.
- q) Należy przestać ćwiczyć w momencie odczucia zmęczenia lub wyczerpania.
- r) Nie należy używać sprzętu w celach terapeutycznych.

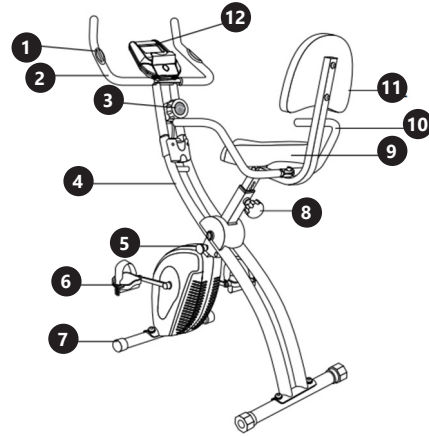
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt służy do wykonywania ćwiczeń w domowym zaciszu, symulując jazdę na rowerze. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA

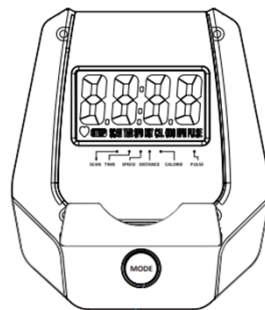


1. Pulsometr
2. Kierownica
3. Pokrętło regulacji obciążenia
4. Rama główna
5. Sworzeń kulowy
6. Pedał
7. Stabilizator
8. Pokrętło regulacji wysokości
9. Siedzisko
10. Uchwyt siedziska
11. Oparcie
12. Panel sterowania

Panel sterowania:

GR-MG34/GR-MG35/GR-MG36

- Nacisnąć przycisk „MODE” aby przełączać między trybami.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „MODE” 3 sekundy, aby zresetować wszystkie dane.



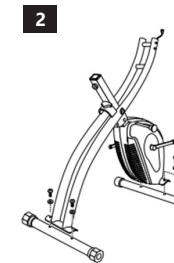
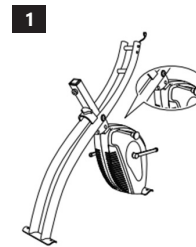
Opis funkcji:

- SCAN- Przechodzi przez każdy tryb i wyświetla wartości przez kilka sekund.
- TIME- Wyświetla czas aktualnego treningu.
- SPEED- Wyświetla aktualną prędkość.
- DISTANCE- Wyświetla całkowitą przebiegą odległość aktualnego treningu.
- CALORIE- Wyświetla ilość spalonych kalorii podczas aktualnego treningu.
- PULSE- Mierzy i wyświetla tętno w trakcie aktualnego treningu. (Ręce muszą spoczywać na pulsometrze)
- ODO- Wyświetla całkowitą odległość.
- RPM- Wyświetla liczbę powtórzeń na minutę.

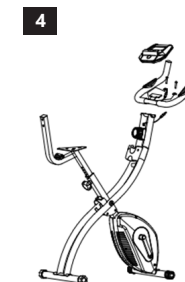
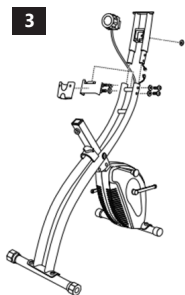
Panel sterowania wykorzystuje 2 baterie AA. Gdy wyświetlacz zacznie blaknąć lub wartości będą bardzo niedokładne należy wymienić baterie.

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY MONTAZ URZĄDZENIA

- Wysunąć sworzeń kulowy z ramy głównej rozłożyć ramę, następnie ponownie umieścić sworzeń.
- Przykręcić stabilizatory do ramy używając podkładek i śrub.



- Zamocować wspornik za pomocą śrub do górnej części ramy głównej, uprzednio łącząc kable sygnałowe ze sobą. Dodatkowo w modelu GR-MG34 i GR-MG35 przykręcić uchwyt do ramy.
- Dokręcić kierownicę do ramy głównej za pomocą śrub z podkładek. Połączyć przewody ze sobą, a następnie umieścić panel sterowania w rowku kierownicy.

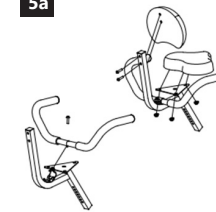


5. GR-MG35/GR-MG36

Do ramy siedziska dokręcić uchwyt siedziska oraz poduszkę siedziska. Użyć uprzednio poluzowanych nakrętek i podkładek. Następnie przykręcić oparcie do ramy siedziska. Tak zmontowane siedzisko umieścić w ramie głównej i zabezpieczyć za pomocą pokrętła regulacji wysokości(5a).

GR-MG34 – Umieścić poduszkę siedziska na ramie siedziska i dokręcić uprzednio poluzowane nylonowe nakrętki. Umieścić zmontowane siedzisko w ramie głównej i zabezpieczyć za pomocą pokrętła regulacji wysokości(5b).

5a

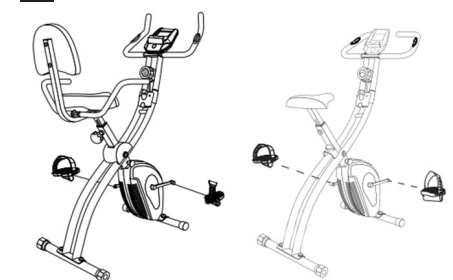


5b

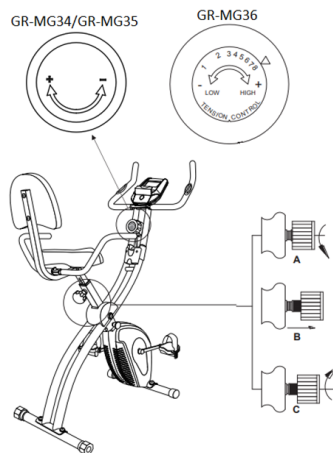


- Zamocować prawy i lewy pedał na odpowiednich osiach (lewy pedał z gwintem lewostronnym, prawy pedał z gwintem prawostronnym)

6



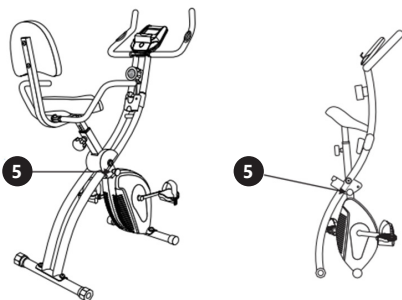
3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM



Regulacja obciążenia:
Obciążenie reguluje się poprzez obrót pokrętki regulacji obciążenia. Aby je zwiększać należy obracać pokrętkę zgodnie z kierunkiem zegara. Natomiast w celu zmniejszenia obciążenia należy pokrętkę obracać przeciwnie do wskazówek zegara.

Regulacja wysokości siedziska (patrz rys. powyżej):
A- Poluzować pokrętkę.
B- Ustawić siedzisko do żądanej wysokości.
C- Dokręcić pokrętkę.
UWAGA: Ustawiając wysokość siedziska nie należy przekraczać oznaczenia „MAX” widocznego na sztycy !

Składanie urządzenia (na przykładzie GR-MG35)
Aby złożyć urządzenie należy ostrożnie wyjąć sworzeń kulowy(5), dosunąć stabilizatory do siebie (rys poniżej), a następnie po złożeniu ponownie wsadzić sworzeń kulowy(5).



3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII

W urządzeniach zamontowane są baterie AA 1,5V. Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu. Baterie przekazać komórcę odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

CZ NÁVOD K OBSLUZE

TECHNICKÉ ÚDAJE

POPIS PARAMETRU	HODNOTA PARAMETRU		
Název výrobku	STACIONÁRNÍ BICYKL		
Model	GR-MG34	GR-MG35	GR-MG36
Maximální nosnost [kg]	120		
Váha setrvačníku [kg]	1,5		
Rozměry ve složeném stavu [mm]	410x 470x 1360	565x 533x 1450	515x 530x 1413
Rozměry v rozloženém stavu [mm]	950x 470x 1060	1110x 533x 1160	1070x 530x 1095
Hmotnost [kg]	14,5	16,7	17,5

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návod na bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.

PLATÍ POUZE PRO OVLADAČ

- CE Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
- Recyklovatelný výrobek.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

- Před použitím výrobku se seznámte s návodem.
- UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka)
- Pouze k použití ve vnitřních prostorech.
- Maximální zatížení je 120 kg.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na STACIONÁRNÍ BICYKL.

2.1. BEZPEČNOST NA PRACOVISTI

- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetí osobě musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.

2.2. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- Nenosť volně oblečení nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující díly.
- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

2.3. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživatel tak při práci se zařízením neohroží žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- Zařízení nepřetěžujte.
- Překročení maximální přípustné hmotnosti uživatele může poškodit výrobek.
- Před zahájením cvičení se zeptejte lékaře, zda nejsou kontraindikace.
- Před zahájením cvičení vždy proveďte rozvičku.
- Pokud se při cvičení objeví zneklidňující příznaky, např. bolest na hrudníku, závratě, dušnost atp., ihned přerušte cvičení a poraďte se s lékařem.

- l) Zařízení postavte na pevný, suchý a rovný povrch, zajistěte minimálně 0,6 m volného prostoru kolem zařízení.
- m) Zařízení nesmí používat bez předchozí konzultace s lékařem:
- osoby s kontraindikacemi od lékaře nebo osoby, které se špatně cítí,
 - vážně nemocné osoby,
 - osoby trpící nemocemi, jako jsou: hypertenze, srdeční nemoci, cévní mozková příhoda a mozková žilní trombóza
 - osoby trpící osteoporózou
 - osoby s kardiostimulátorem nebo s jiným voperovaným implantátem.
- n) Zařízení nepoužívejte hodinu před jídlem ani hodinu po jídle, protože mohou vzniknout nežádoucí účinky.
- o) Zařízení uchovávejte v suchém a bezpečném prostředí.
- p) Zařízení může používat současně jen jedna osoba.
- q) Když pocítíte únavu nebo vyčerpanost, přestaňte cvičit.
- r) Nepoužívejte zařízení k terapeutickým účelům



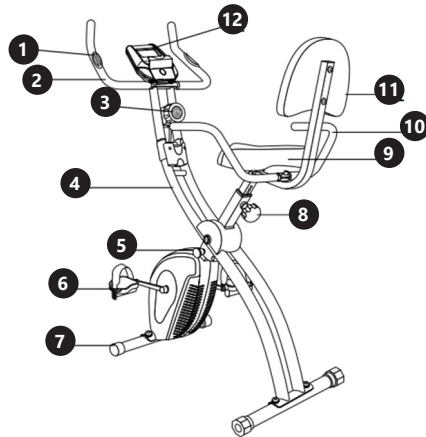
POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovávat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen pro domácí trénink a simuluje jízdu na kole. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití!

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ

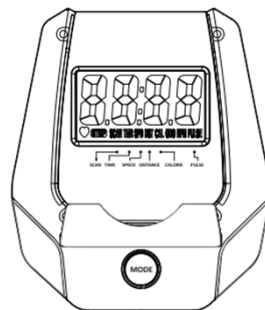


1. Monitor srdečního tepu
2. Říditka
3. Otočný knoflík regulace zátěže
4. Hlavní rám
5. Kulový čep
6. Pedál
7. Stabilizátor
8. Otočný knoflík nastavení výšky
9. Sedlo
10. Držák sedla
11. Zádová opěrka
12. Ovládací panel

Ovládací panel:

GR-MG34/GR-MG35/GR-MG36

- Stiskněte tlačítko „MODE“ pro přepínání mezi režimy.
- Stiskněte a podržte tlačítko „MODE“ na 3 sekundy pro resetování všech dat.



Popis funkcí:

- SCAN – Prochází všemi režimy a zobrazí hodnoty na několik sekund.
- TIME – Zobrazí dobu trvání probíhajícího tréninku.
- SPEED – Zobrazí aktuální rychlost.
- DISTANCE – Zobrazí celkovou najetou vzdálenost probíhajícího tréninku.
- CALORIE – Zobrazí počet spálených kalorií během probíhajícího tréninku.
- PULSE – Měří a zobrazí tep během probíhajícího tréninku. (Ruce musí být položeny na monitoru srdečního tepu)
- ODO – Zobrazí celkovou vzdálenost.
- RPM – Zobrazí počet opakování za minutu.

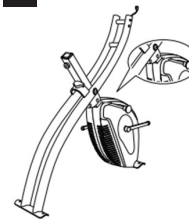
V ovládacím panelu jsou použity 2 baterie AA. Pokud displej vybledne, nebo zobrazované hodnoty jsou velmi nepřesné, je třeba vyměnit baterie.

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI

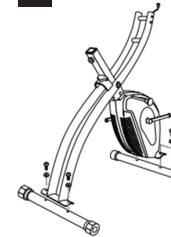
MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

1. Vytáhněte kulový čep z hlavního rámu, rozložte rám a poté znovu čep zasuňte.
2. Stabilizátory připevněte k rámu pomocí podložek a šroubů.

1

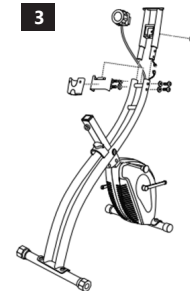


2

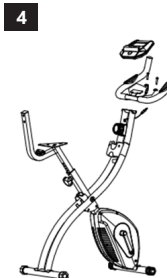


3. K horní části hlavního rámu připevněte vzpěru pomocí šroubů a předtím spojte dohromady signální kabely. U modelů GR-MG34 a GR-MG35 navíc přišroubujte k rámu držadlo.
4. Přišroubujte k hlavnímu rámu říditka pomocí šroubů s podložkami. Spojte kabely k sobě a poté umístěte ovládací panel do drážky na říditkách.

3



4



5. GR-MG35/GR-MG36

K rámu sedla připevněte držák sedla a sedák. Použijte předtím povolené matice a podložky. Poté přišroubujte k rámu sedla zádovou opěrku. Takto smontované sedlo umístěte na hlavní rám a zajistěte pomocí otočného knoflíku pro nastavení výšky(5a).

GR-MG35 – Umístěte sedák na rám sedla a dotáhněte nylonové matice, které jste předtím povolili. Umístěte smontované sedlo na hlavní rám a zajistěte pomocí otočného knoflíku pro nastavení výšky(5b).

5a

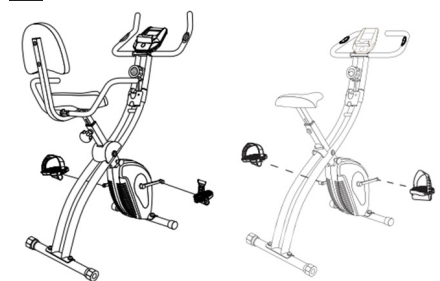


5b



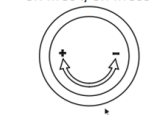
6. Namontujte pravý a levý pedál na příslušné osy (levý pedál s levotočivým závitem a pravý pedál s pravotočivým závitem).

6

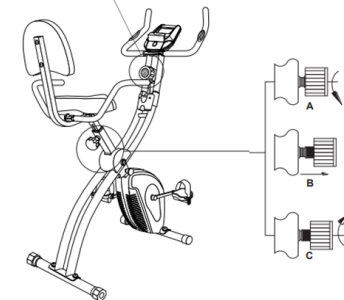


3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

GR-MG34/GR-MG35



GR-MG36



Nastavení zátěže:

Zátěž nastavíte otáčením knoflíku pro nastavení zátěže. Pro zvýšení zátěže otáčejte knoflíkem ve směru hodinových ručiček. Pokud chcete snížit zátěž, otáčejte knoflíkem proti směru hodinových ručiček.

Nastavení výšky sedla (viz obrázek výše):

A- Povolte otočný knoflík.

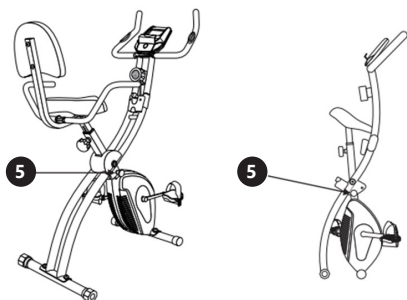
B- Nastavte sedlo na požadovanou výšku.

C- Dotáhněte otočný knoflík.

UPOZORNĚNÍ: Při nastavování výšky sedla nepřekračujte označení „MAX“, které se nachází na sedlovce.

Složení zařízení (na příkladu GR-MG35)

Pokud chcete zařízení složit, opatrně vytáhněte kulový čep(5), stabilizátory složte k sobě (obrázek níže) a dále po složení opětovně vložte kulový čep(5).



3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj akumulátor/baterii.
- K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ.

V zařízení se používají baterie AA 1,5 V. Vybité baterie ze zařízení vyjměte, postupujte v opačném pořadí než při jejich vkládání. Pro zajištění vhodné likvidace baterie vyhledejte příslušné místo/obchod, kde je můžete odevzdat.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrných elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro využití v souladu s jejich označením. Díky využití, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebených zařízení poskytne místní obecní nebo městský úřad.

FR MANUEL D'UTILISATION

DÉTAILS TECHNIQUES

DESCRIPTION DES PARAMÈTRES	VALEUR DES PARAMÈTRES		
Nom du produit	VÉLO STATIONNAIRE		
Modèle	GR-MG34	GR-MG35	GR-MG36
Capacité de charge maximale [kg]	120		
Poids du volant d'inertie [kg]	1,5		
Dimension de l'équipement plié [mm]	410x470x1360	565x533x1450	515x530x1413
Dimension de l'équipement déplié [mm]	950x470x1060	1110x533x1160	1070x530x1095
Poids [kg]	14,5	16,7	17,5

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

VALABLE UNIQUEMENT POUR LE DISPOSITIF DE COMMANDE



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.



Collecte séparée.

SYMBOLES



Respectez les consignes du manuel.



ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).



Pour l'utilisation intérieure uniquement.



La charge maximale admissible est de 120 kg.



REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au VÉLO STATIONNAIRE.

2.1. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

2.2. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.3. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.

- f) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- g) Ne surchargez pas l'appareil.
- h) Le dépassement de la charge maximale admissible pour le poids de l'utilisateur peut endommager le produit.
- i) Avant de commencer à vous entraîner, consultez un médecin afin vous assurer que cela ne pose aucun risque pour votre santé.
- j) Avant d'utiliser l'appareil, faites toujours des échauffements.
- k) Si vous éprouvez des symptômes inquiétants Durant l'entraînement, p. ex. des douleurs à la poitrine, des étourdissements ou de l'insuffisance respiratoire, interrompez la séance sans plus attendre et consultez immédiatement un médecin.
- l) Placez le banc de musculation universel sur une surface stable, sèche et plane en veillant à ce qu'au moins 0,6 m d'espace soit libre de chaque côté.
- m) Il est déconseillé d'utiliser l'appareil sans avoir consulté un médecin au préalable. Cela vaut en particulier dans les cas suivants:
- Pour les personnes ayant reçu des contre-indications d'un médecin ou qui se sentent malades,
 - Pour les gens atteints de maladies graves,
 - Pour les personnes qui souffrent des pathologies suivantes: hypertension, maladies cardiaques, sclérose et thrombose;
 - Pour les personnes souffrant d'ostéoporose;
 - Pour les personnes portant un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif médical implanté.
- n) N'utilisez pas le produit dans l'heure précédant ou suivant un repas; vous pourriez souffrir d'effets secondaires indésirables.
- o) Gardez l'appareil à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- p) Une personne à la fois peut utiliser l'appareil.
- q) Arrêtez de faire de l'exercice lorsque vous vous sentez fatigué ou épuisé
- r) N'utilisez pas l'appareil à des fins thérapeutiques

ATTENTION! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

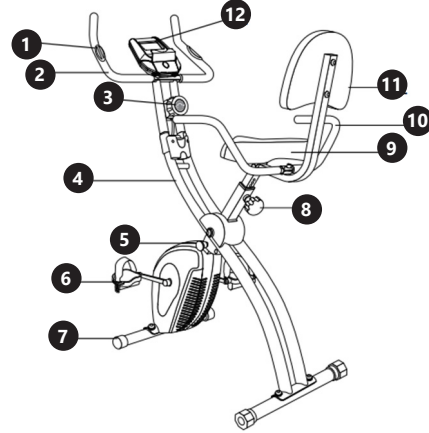
3. CONDITIONS D'UTILISATION

Le produit est conçu pour des exercices à domicile, imitant la conduite d'un vélo.

Le produit est destiné uniquement à l'utilisation privée !

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

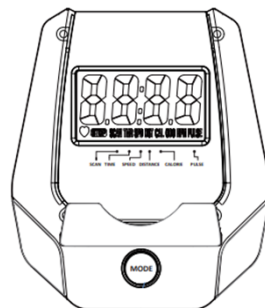
3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Pulsomètre
2. Guidon
3. Molette pour le réglage de la résistance
4. Montant principal
5. Goupille à bille
6. Pédale
7. Stabilisateur
8. Molette d'ajustement de la hauteur
9. Selle
10. Poignée de selle
11. Dossier
12. Panneau de commande

Panneau de commande:
GR-MG34/GR-MG35/GR-MG36

- Appuyez sur la touche « MODE » pour passer d'un mode à l'autre.
- Appuyez sur la touche « MODE » pendant 3 secondes pour réinitialiser toutes les données.



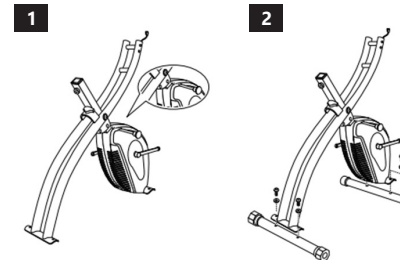
Descriptif des fonctions:

- SCAN- Fait défiler chaque mode et affiche les valeurs pendant quelques secondes.
- TIME- Affiche l'heure correspondant à la séance d'entraînement en cours.
- SPEED- Affiche la vitesse instantanée.
- DISTANCE- Affiche la distance totale parcourue pendant la séance d'entraînement en cours.
- CALORIE- Affiche le nombre de calories brûlées pendant la séance d'entraînement en cours.
- PULSE- Mesure et affiche votre fréquence cardiaque pendant l'entraînement en cours. (Vos mains doivent être posées sur le pulsomètre)
- ODO- Affiche la distance totale.
- RPM- Affiche le nombre de répétitions par minute.

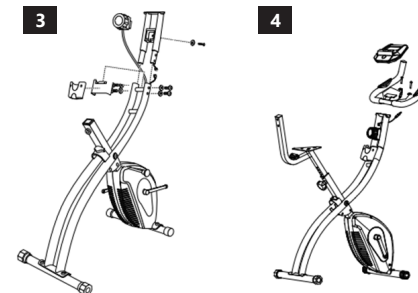
Le panneau de commande nécessite 2 piles AA. Lorsque l'afficheur commence à faiblir ou que les valeurs sont très imprécises il faut remplacer les piles.

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Faites glisser la goupille à bille pour la sortir du montant principal ; déployez le montant, puis réinsérez la goupille à bille.
2. Vissez les stabilisateurs au cadre à l'aide de rondelles et de vis.

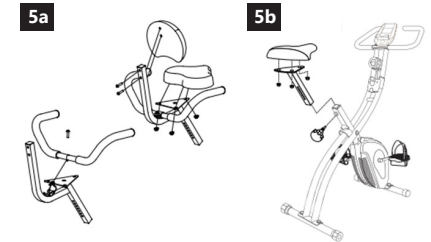


3. Connectez les câbles de signalisation l'un à l'autre et fixez le support à l'aide de vis sur la partie supérieure du montant principal. En ce qui concerne les modèles GR-MG34 et GR-MG35, il faut également visser la poignée au montant.
4. Fixez le guidon au montant principal à l'aide de vis et de rondelles. Connectez les câbles l'un à l'autre, puis placez le panneau de commande dans la rainure du guidon.

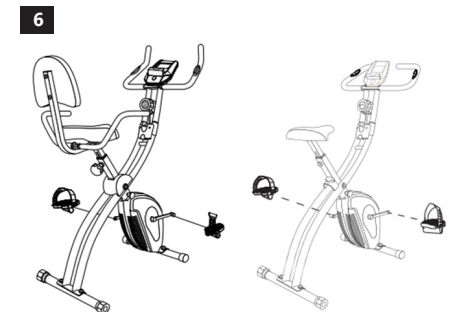


5. GR-MG35/GR-MG36

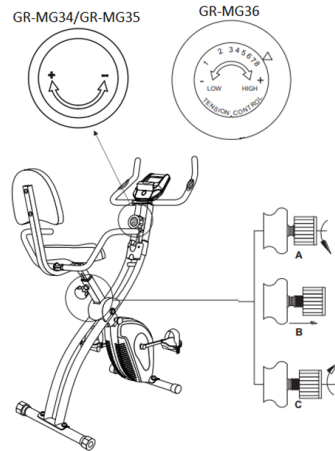
Fixez le support et le coussin de la selle à son montant. Utilisez les écrous et les rondelles précédemment desserrés. Vissez ensuite le dossier au montant de la selle. La selle ainsi assemblée doit être positionnée dans le montant principal et fixée à l'aide de la molette d'ajustement de la hauteur (5a). GR-MG34 - Placez le coussin de selle sur le montant de la selle et serrez les écrous en nylon précédemment desserrés. Placez la selle assemblée dans le montant principal et fixez-la avec la molette d'ajustement de la hauteur (5b).



6. Fixez les pédales droite et gauche sur les axes correspondants (pédale gauche avec le filetage gauche, pédale droite avec le filetage droit).



3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL



Réglage de la résistance:

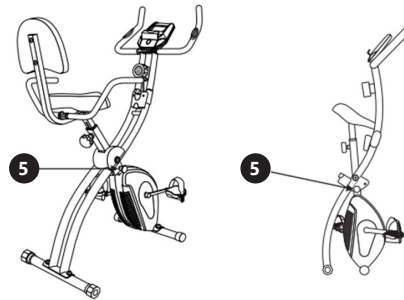
Vous pouvez régler la résistance en tournant la molette de réglage de la résistance. Pour augmenter la résistance, tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour diminuer la résistance, tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Ajustement de la hauteur de la selle (voir figure ci-dessus):
A- Desserrez la molette
B- Réglez la selle à la hauteur souhaitée
C- Serrez la molette

ATTENTION: Lorsque vous réglez la hauteur du siège, ne dépassez pas la marque „MAX“ sur la tige de selle !

Pliage de l'appareil (exemple GR-MG35)

Pour plier l'équipement, retirez avec précaution la goupille à bille(5), rapprochez les stabilisateurs l'un de l'autre (fig. ci-dessous), puis réinsérez la goupille à bille(5) une fois l'équipement assemblé.



3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
- Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES

Les piles suivantes sont utilisées dans l'appareil : AA 1,5 V. Retirez les batteries usagées en suivant la même procédure que lors de l'insertion. Pour la mise au rebut, rappez les batteries dans un endroit chargé du recyclage des vieilles piles / remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

PARAMETRI - DESCRIZIONE	PARAMETRI - VALORE		
Nome del prodotto	BICI DA STAZIONARIA		
Modello	GR-MG34	GR-MG35	GR-MG36
Capacità di carico massima [kg]	120		
Peso del volano [kg]	1,5		
Dimensioni dopo aver piegato [mm]	410x 470x 1360	565x 533x 1450	515x 530x 1413
Dimensioni dopo aver dispiegato [mm]	950x 470x 1060	1110x 533x 1160	1070x 530x 1095
Peso [kg]	14,5	16,7	17,5

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

È VALIDO SOLO PER IL CONTROLLER

CE	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
♻️	Prodotto riciclabile.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

📖	Leggere attentamente le istruzioni.
⚠️	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
🏠	Usare solo in ambienti chiusi.
120 kg	Il carico massimo per ogni ripiano è di 120 kg



AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio“ o „prodotto“ nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al BICI DA STAZIONARIA.

2.1. SICUREZZA SUL LAVORO

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

2.2. SICUREZZA PERSONALE

- on è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.

2.3. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
- È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
- Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
- Non sovraccaricare il dispositivo.
- Il superamento del peso massimo consentito potrebbe danneggiare il dispositivo.

- i) Prima di iniziare gli esercizi, consultare un medico per accertarsi sulle proprie condizioni di salute.
- j) Prima di utilizzare la panca multifunzione per addominali, eseguire esercizi di riscaldamento.
- k) Se durante l'allenamento si avvertono sintomi allarmanti, come dolore al petto, vertigini, affanno, ecc., interrompere immediatamente l'allenamento e consultare un medico.
- l) Posizionare il dispositivo su una superficie stabile, asciutta e piana, assicurandosi di garantire una distanza di almeno 0,6 m attorno alla panca.
- m) Si consiglia di non utilizzare il dispositivo senza aver prima consultato un medico. Ciò vale in particolare:
 - per persone con particolari prescrizioni del medico oppure quando ci si sente male;
 - per persone con malattie gravi;
 - per persone con le seguenti malattie: pressione alta, malattie cardiache, sclerosi e trombosì;
 - per persone che soffrono di osteoporosi;
 - per persone con pacemaker o altri dispositivi medici impiantati.
- n) Non usare il dispositivo un'ora prima o dopo i pasti perché potrebbero presentarsi degli effetti indesiderati.
- o) Tenere il dispositivo lontano da umidità e polvere.
- p) Il dispositivo può essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- q) Interrompere gli esercizi in caso di stanchezza o affaticamento.
- r) Non utilizzare il dispositivo per fini terapeutici.

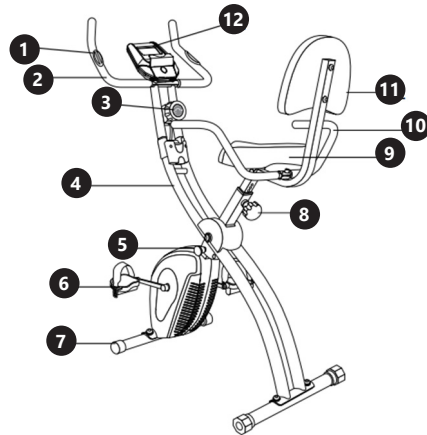
⚠ ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il prodotto viene utilizzato per eseguire esercizi nelle mura domestiche, simulando il ciclismo. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

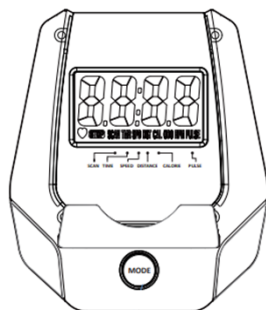


1. Pulsometro
2. Manubrio
3. Manopola di regolazione del carico
4. Telaio principale
5. Perno sferico
6. Pedale
7. Stabilizzatore
8. Manopola di regolazione dell'altezza
9. Sella
10. Impugnatura della sella
11. Schienale
12. Pannello di controllo

Pannello di controllo:

GR-MG34/GR-MG35/GR-MG36

- Premere il pulsante „MODE” per commutare tra le modalità.
- Premere e tenere premuto il pulsante „MODE” per 3 secondi per resettare tutti i dati.



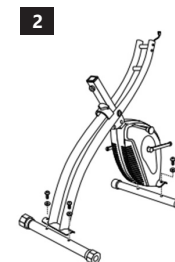
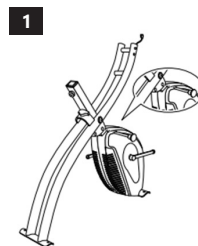
Descrizione della funzione:

- SCAN- Attraversa ogni modalità e visualizza i valori per alcuni secondi.
- TIME- Visualizza il tempo dell'allenamento corrente.
- SPEED- Visualizza la velocità attuale.
- DISTANZA - Visualizza la distanza totale percorsa dell'allenamento corrente.
- CALORIE- Visualizza il numero di calorie bruciate durante l'allenamento corrente.
- PULSE - Misura e visualizza la frequenza cardiaca durante l'allenamento in corso. (Le mani devono essere appoggiate sul cardiofrequenzimetro).
- ODO- Visualizza la distanza totale.
- RPM- Visualizza il numero di ripetizioni al minuto.

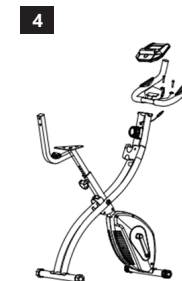
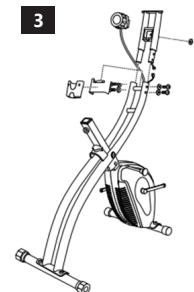
Il pannello di controllo utilizza 2 batterie AA. Quando il display comincia a sbiadire o i valori sono molto imprecisi, sostituire le batterie.

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

1. Sfilare il perno sferico fuori dal telaio principale e piegare il telaio.
2. Avvitare gli stabilizzatori al telaio con rondelle e viti.



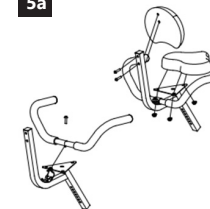
3. Fissare la staffa con le viti alla parte superiore del telaio principale, collegando prima i cavi di segnale. Inoltre, sul modello GR-MG34 e GR-MG35 avvitare l'impugnatura al telaio.
4. Serrare il manubrio al telaio principale con viti e rondelle. Collegare i cavi insieme e poi posizionare il pannello di controllo nella scanalatura del manubrio.



5. GR-MG35/GR-MG36

Stringere l'impugnatura della sella e il cuscino del sella al telaio del sedile. Utilizzare i dadi e le rondelle precedentemente allentati. Poi avvitare lo schienale al telaio della sella. Posizionare la sella così assemblata nel telaio principale e fissarla con la manopola di regolazione dell'altezza(5a).
GR-MG34 - Posizionare il cuscino della sella sul telaio e stringere i dadi di nylon precedentemente allentati. Posizionare la sella assemblata nel telaio principale e fissarla con la manopola di regolazione dell'altezza(5b).

5a

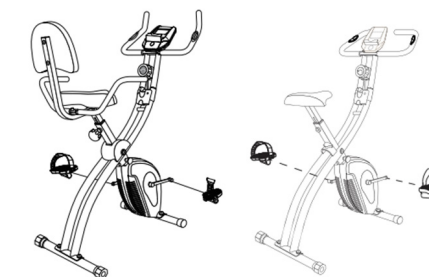


5b

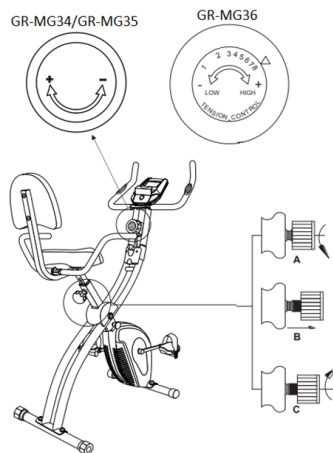


6. Fissare il pedale destro e sinistro sui rispettivi assi (pedale sinistro con filettatura sinistra, pedale destro con filettatura destra).

6



3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO



Regolazione del carico:

Il carico viene regolato girando la manopola di regolazione del carico. Per aumentarlo, girare la manopola in senso orario. Per diminuire il carico, girare la manopola in senso antiorario.

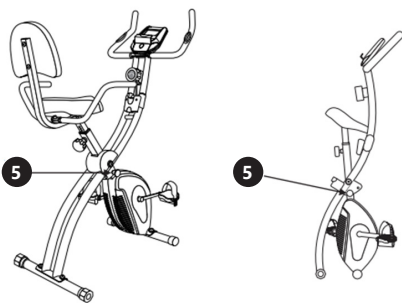
Regolazione dell'altezza del sedile (vedi figura sopra):

- A- Allentare la manopola.
B- Regolare la sella all'altezza desiderata.
C- Stringere la manopola.

ATTENZIONE: Quando si regola l'altezza della sella, non superare il segno „MAX” sul reggisella!

Montaggio del dispositivo (secondo l'esempio GR-MG35)

Per assemblare il dispositivo, rimuovere con attenzione il perno sferico(5), far avvicinare gli stabilizzatori uno verso l'altro (fig. sotto) e poi reinserire il perno sferico(5) dopo la piegatura.



3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- Non lasciare la batteria nel dispositivo se il funzionamento viene interrotto per un lungo periodo di tempo.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE

Nel dispositivo vengono utilizzate le seguenti batterie: AA 1.5V. Rimuovere le batterie usate dal dispositivo seguendo la stessa procedura utilizzata per l'installazione. Per lo smaltimento consegnare le batterie all'organizzazione/azienda competente.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TÉCNICOS

PARÁMETRO - DESCRIPCIÓN	PARÁMETRO - VALOR		
Nombre del producto	BICICLETA ESTÁTICA		
Modelo	GR-MG34	GR-MG35	GR-MG36
Carga máxima [kg]	120		
Peso de la rueda [kg]	1,5		
Dimensiones (plegada) [mm]	410x 470x 1360	565x 533x 1450	515x 530x 1413
Dimensiones (desplegada) [mm]	950x 470x 1060	1110x 533x 1160	1070x 530x 1095
Peso [kg]	14,5	16,7	17,5

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

**ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO,
LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y
ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.**

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

SOLO SE APLICA AL CONTROLADOR

CE	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
Recycling symbol	Producto reciclable.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Hand icon	Respetar las instrucciones de uso.
Warning triangle	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
House icon	Uso exclusivo en áreas cerradas.
Weight icon	La carga máxima por estante asciende a 120 kg.

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo. El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Conceptos como „aparato” o „producto” en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a BICICLETA ESTÁTICA.

2.1. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- Mantenga el equipo alejado de niños y animales.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

- No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- No utilice ropa holgada o adornos tales como joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.

2.3. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
- Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.

- g) No permita que el aparato se sobrecargue.
- h) Si se excediera el peso máximo indicado para el usuario podría provocar daños en el producto.
- i) Antes de comenzar con los ejercicios consulte a un médico para asegurarse de que no tenga problemas de salud.
- j) Siempre haga ejercicios de calentamiento antes de usar el banco multifunción.
- k) Si experimenta síntomas o molestias durante el entrenamiento, por ejemplo, dolor torácico, mareos, falta de aire, etc., detenga el entrenamiento inmediatamente y busque atención médica.
- l) Coloque el aparato sobre una superficie estable, seca y nivelada, asegurándose de que haya un espacio libre de al menos 0,6 m alrededor del banco de entrenamiento multifunción.
- m) Se desaconseja utilizar el aparato sin haber consultado antes con un médico. Esto se aplica sobre todo a:
- personas cuyo empleo de estos dispositivos haya sido contraindicado por un médico o que sientan algún tipo de malestar,
 - personas con enfermedades graves,
 - personas con los siguientes cuadros clínicos: tensión arterial alta, enfermedades cardíacas, esclerosis y trombosis,
 - personas que sufran osteoporosis,
 - personas con marcapasos u otros aparatos dispositivos médicos implantados.
- n) No utilice el dispositivo una hora antes o después de una comida, ya que pueden producirse efectos secundarios no deseados.
- o) Mantenga el dispositivo alejado de la humedad y del polvo.
- p) El dispositivo no debe ser usado por más de una persona al mismo tiempo.
- q) Se debe dejar de hacer ejercicio al sentir cansancio o agotamiento.
- r) No utilice el equipo con fines terapéuticos.



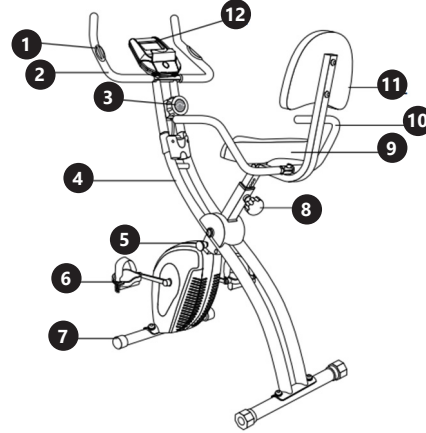
¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El producto se utiliza para realizar ejercicios en casa, simulando el ciclismo. ¡El producto solamente puede utilizarse de forma privada!

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

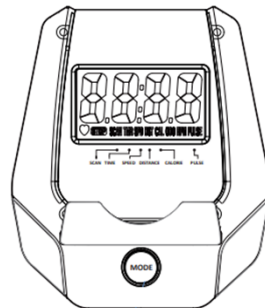
3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Pulsómetro
2. Manillar
3. Perilla de ajuste de intensidad
4. Estructura principal
5. Pasador de bola
6. Pedal
7. Estabilizador
8. Perilla de ajuste de altura
9. Asiento
10. Mango del asiento
11. Respaldo
12. Panel de control

Panel de control:
GR-MG34/GR-MG35/GR-MG36

- Pulse el botón „MODE“ para cambiar de modo.
- Mantenga presionado el botón „MODE“ durante 3 segundos para restablecer todos los datos.



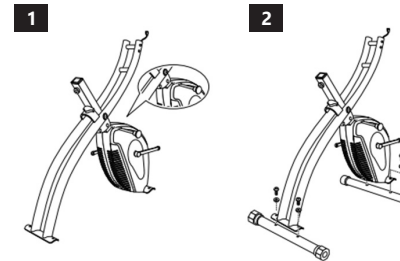
Descripción de funciones:

- SCAN- Pasa por cada modo y muestra los valores durante unos segundos.
- TIME- Muestra el tiempo del entrenamiento actual.
- SPEED- Muestra la velocidad actual.
- DISTANCE- Muestra la distancia total recorrida en el entrenamiento actual.
- CALORIE- Muestra el número de calorías quemadas durante el entrenamiento actual.
- PULSE- Mide y muestra el ritmo cardíaco durante el entrenamiento actual. (Las manos deben estar apoyadas en el pulsómetro)
- ODO- Muestra la distancia total.
- RPM- Muestra el número de revoluciones por minuto.

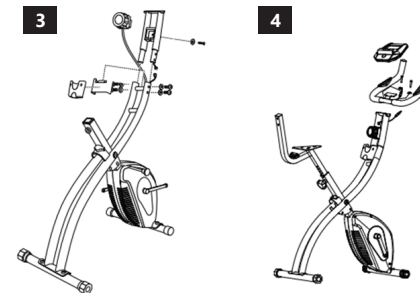
El panel de control utiliza 2 pilas AA. Cuando la pantalla empiece a desvanecerse o los valores sean muy imprecisos, sustituya las pilas.

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA MONTAJE DE LA MÁQUINA

1. Extraiga el pasador de bola de la estructura principal, despliegue la estructura y vuelva a insertar el pasador
2. Atornille los estabilizadores a la estructura usando arandelas y tornillos.



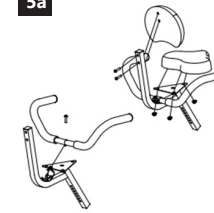
3. Fije el soporte usando tornillos a la parte superior de la estructura principal, conectando primero los cables entre sí. Además, en los modelos GR-MG34 y GR-MG35, atornille el mango a la estructura principal.
4. Fije el manillar a la estructura principal con tornillos y arandelas. Conecte los cables entre sí, a continuación, coloque el panel de control en la ranura del manillar.



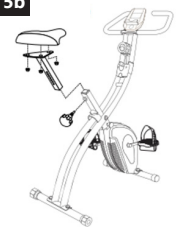
5. GR-MG35/GR-MG36

Fije el mango del asiento y el cojín del asiento al marco del asiento. Utilice tuercas y arandelas previamente aflojadas. A continuación, atornille el respaldo al marco del asiento. Coloque el asiento ensamblado en la estructura principal y asegúrelo con la perilla de ajuste de altura(5a).
GR-MG34 - Coloque el cojín del asiento en el marco del asiento y apriete las tuercas de nylon previamente aflojadas. Coloque el asiento ensamblado en la estructura principal y asegúrelo con la perilla de ajuste de altura(5b).

5a

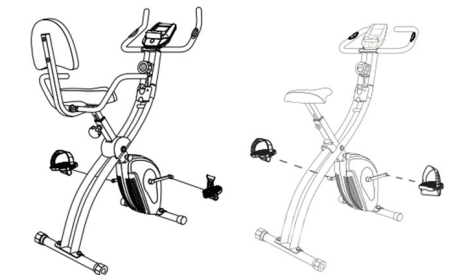


5b

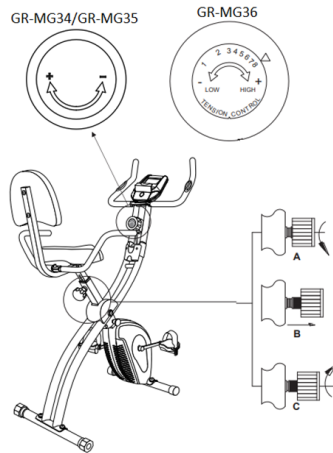


6. Fije los pedales derecho e izquierdo a los ejes respectivos (pedal izquierdo con rosca izquierda, pedal derecho con rosca derecha).

6



3.3. MANEJO DEL APARATO



Ajuste de intensidad:

La intensidad se ajusta girando la perilla de ajuste de intensidad. Para aumentarla, gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj. Para disminuir la intensidad, gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj.

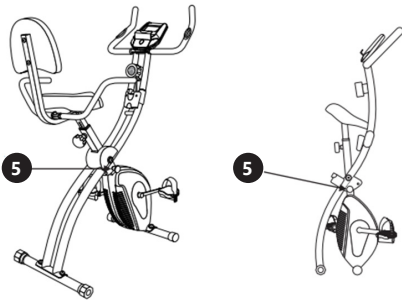
Ajuste de altura del asiento (véase la figura anterior):

- A-Aflojar perilla.
B-Ajustar el asiento a la altura deseada.
C-Apretar la perilla.

ATENCIÓN: Al ajustar la altura del asiento, no sobrepase la marca „MAX“ de la tija.

Pliegue del dispositivo (en el ejemplo: GR-MG35)

Para plegar el dispositivo, retire con cuidado el pasador de bola(5), empuje los estabilizadores uno hacia el otro(siguiente ilustración) y, una vez se haya plegado, vuelva a insertar el pasador de bola(5).



3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- No deje la batería en la unidad si prevé no utilizar el aparato durante un tiempo.
- Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS

En el aparato se utilizan baterías AA 1,5V. Retire las baterías usadas de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación. Para deshacerse de las baterías, entréguelas en una instalación/empresa acreditada para el reciclaje.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

SE BRUGSANVISNING

TEKNISKA DATA

PARAMETER BESKRIVNING	PARAMETER VÄRDE		
Produktnamn	STATIONÄR MOTIONS CYKEL		
Modell	GR-MG34	GR-MG35	GR-MG36
Max belastning [kg]	120		
Svånghjuls vikt [kg]	1,5		
Mått i vikt [mm]	410x 470x 1360	565x 533x 1450	515x 530x 1413
Mått utfälld [mm]	950x 470x 1060	1110x 533x 1160	1070x 530x 1095
Vikt [kg]	14,5	16,7	17,5

1. ALLMÄN BESKRIVNING

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUGSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

GÄLLER ENDAST REGULATORN



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Produkten måste återvinnas.

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA



Läs instruktionerna före användning.



WARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen (allmän varningssymbol).



Använd endast inomhus.



Max tillåten belastning är 120 kg



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

Den ursprungliga bruksanvisningen är skriven på tyska. Andra språkversioner är översättningar från tyska.

2. ANVÄNDNINGSSÄKERHET



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna „enhet“ eller „produkt“ används i varningarna och instruktionerna för att referera till STATIONÄR MOTIONS CYKEL.

2.1. SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
- Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- Håll apparaten borta från barn och djur.

2.2. PERSONLIG SÄKERHET

- Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.3. SÄKER ANVÄNDNING AV APPARATEN

- Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra förhållanden som kan påverka enhetens säker användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbets- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

- f) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- g) Överbelasta inte apparaten.
- h) Om den maximalt tillåtna användarvikten överskrider kan produkten skadas.
- i) Innan du börjar träna, konsultera en läkare för att klargöra om det finns några hälsokontraindikationer.
- j) Gör alltid en uppvärmning innan du börjar använda enheten.
- k) Om du känner plågsamma symtom som bröstsmärtor, yrsel, andnöd etc. under träningen ska du omedelbart avbryta träningen och rådfråga läkare.
- l) Placera enheten på en stabil, torr och plan yta och se till att ha ett minsta utrymme på 0,6 m runt enheten.
- m) Det rekommenderas inte att använda enheten utan föregående samråd med en läkare av:
 - personer med kontraindikationer från läkare eller mår illa,
 - personer med allvarliga sjukdomar,
 - personer som lider av sjukdomar som högt blodtryck, hjärtsjukdomar, äderförkalkning och cerebral ventrombos,
 - personer som lider av osteoporos,
 - personer med pacemaker eller annan implanterad medicinsk utrustning.
- n) Använd inte enheten en timme före eller en timme efter en måltid eftersom biverkningar kan uppstå.
- o) Håll enheten borta från fukt och damm.
- p) Endast en person åt gången kan använda enheten.
- q) Sluta träna när du känner dig trött eller utmattad.
- r) Använd inte utrustningen för terapeutiska ändamål.



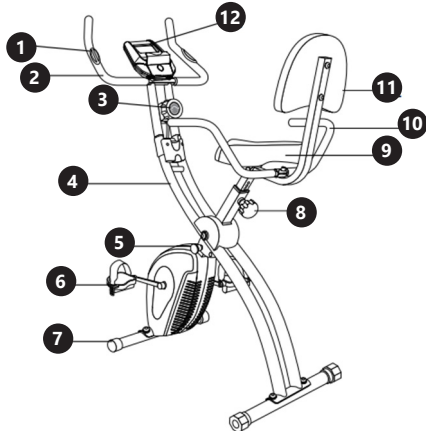
OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. RIKTLINJER FÖR ANVÄNDNING

Produkten används för att utföra övningar hemma, simulera cykling. Produkten är endast avsedd för hemmabruk!

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. BESKRIVNING AV APPARATEN

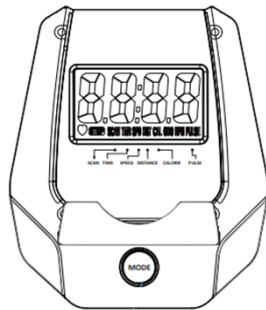


1. Hjärtmonitor
2. Styre
3. Lastjusteringsratt
4. Huvudram
5. Kulstift
6. Trampa
7. Stabilisator
8. Höjdjusteringsratt
9. Sits
10. Säteshandtag
11. Ryggstöd
12. Kontrollpanel

Kontrollpanel:

GR-MG34/GR-MG35/GR-MG36

- Tryck på „MODE“-knappen för att växla mellan lägen.
- Tryck och håll ned „MODE“-knappen i 3 sekunder för att återställa alla data.



Funktionsbeskrivning:

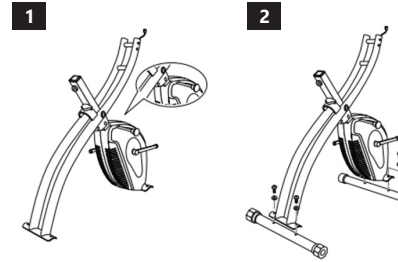
- SCAN – Går igenom varje läge och visar värden i några sekunder.
- TID – Visar tiden för det aktuella träningspasset.
- SPEED – Visar aktuell hastighet.
- DISTANCE – Visar den totala sträckan som gjorts under det aktuella träningspasset.
- CALORIE – Visar antalet förbrända kalorier under det aktuella träningspasset.
- PULSE – Mäter och visar din puls under det aktuella träningspasset (händerna måste vila på pulsmätaren)
- ODO – Visar det totala avståndet.
- RPM – Visar repetitioner per minut.

Kontrollpanelen använder 2 AA-batterier. Byt ut batterierna när displayen börjar blekna eller värdena är mycket felaktiga.

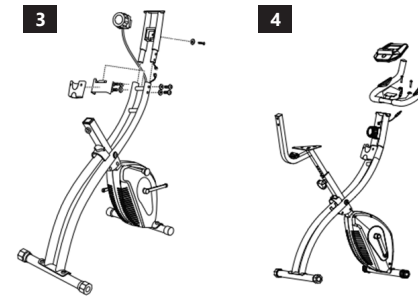
3.2. FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

MONTERING AV APPARATEN

1. Dra ut kulstiftet ur huvudramen, vik ut ramen och sätt sedan tillbaka stiftet.
2. Skruva fast stabilisatorerna på ramen med brickor och bultar.

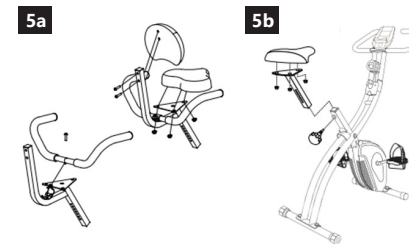


3. Fäst fästet på toppen av stordatorn med skruvar, innan du ansluter signalkablarna. Dessutom, i modellerna GR-MG34 och GR-MG35, skruva fast handtaget på ramen.
4. Dra åt styret till huvudramen med bultar och brickor. Anslut kablarna och placera sedan kontrollpanelen i styrets spår.

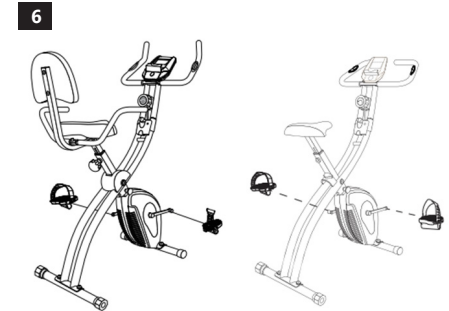


5. GR-MG35 / GR-MG36

Dra åt sitthandtaget och sittdynan mot sittramen. Använd tidigare lossade muttrar och brickor. Skruva sedan fast ryggstödet på sitsramen. Placera det monterade sätet i huvudramen och fäst det med höjdjusteringsvredet (5a).
GR-MG34 – Placera sittdynan på sittramen och dra åt tidigare lossade nylonmuttrar. Placera det monterade sätet i huvudramen och fäst det med höjdjusteringsratten (5b).



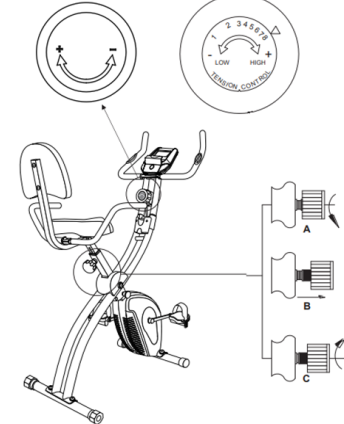
6. Fäst höger och vänster pedal på respektive axel (vänsterpedal med vänstergänga, högerpedal med högergänga).



3.3. ANVÄNDNING AV APPARATEN

GR-MG34/GR-MG35

GR-MG36



Lastreglering:

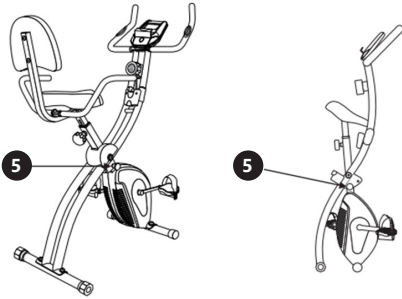
Lasten justeras genom att vrida på lastjusteringsratten. För att öka den, vrid ratten medurs. Men för att minska belastningen, vrid vredet moturs.

Sitthöjdsjustering (se bilden ovan):

- A – Lossa vredet.
- B – Ställ in sitsen till önskad höjd.
- C – Dra åt vredet.

VARNING: När du justerar sitshöjden, överskrid inte „MAX“-markeringen på sadelstolpen!

Montering av enheten (baserat på exemplet GR-MG35)
För att montera enheten, ta försiktigt bort kulstiftet (5), tryck stabilisatorerna mot varandra (fig. nedan) och sätt sedan tillbaka kulstiftet (5) efter viking.



3.4. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.
- Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.

SÄKER BORTTAGNING AV BATTERIER OCH UPPLÖSNINGSBARA BATTERIER

1,5V AA-batterier är installerade i enheterna.

Ta bort förbrukade batterier från apparaten genom att använda samma procedur som när du installerade dem.

Återvinn batterier hos den lämpliga organisationen eller företaget.

KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Ksielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com